



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument na schôdzu*

**A7-0243/2010**

2.9.2010

**\*\*\*I**  
**SPRÁVA**

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii  
(KOM(2010)0054 – C7-0042/2010 – 2010/0036(COD))

Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajca: Vital Moreira

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu***

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA .....	14
POSTUP .....	17



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a prístúpenia k Európskej únii

(KOM(2010)0054 – C7-0042/2010 – 2010/0036(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2010)0054),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Parlamentu (C7-0042/2010),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod (A7-0243/2010),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**  
**Odôvodnenie 7a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(7a) Komisia by mala mať v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie právomoc prijímať delegované akty, aby mohla prijať:**  
**(a) vhodné opatrenia v oblastiach, kde dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu vážne poškodzujú trhy Únie a ich regulačné mechanizmy,**  
**(b) zmeny a doplnenia a technické úpravy**

*potrebné po zmenách a doplneniach  
číselných kódov kombinovanej  
nomenklatúry a podpoložiek TARIC  
a potrebné úpravy po uzavretí ďalších  
dohôd medzi Úniou a krajinami  
a územiaми uvedenými v článku 1.*

*Je osobitne dôležité, aby Komisia počas  
svojich prípravných prác uskutočnila  
náležité konzultácie vrátane konzultácií  
s odborníkmi..*

#### *Odôvodnenie*

*Týmto odôvodnením sa vytvára odkaz na článok 3 ods. 4 a článok 7 nariadenia č. 1215/2009.  
V oboch článkoch sa odkazuje na delegované akty. Príslušné postupy sú stanovené v článkoch  
7a, 7b, 7c a 7d.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt  
Odôvodnenie 7b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(7b) Toto nariadenie bolo predložené  
Európskemu parlamentu a Rade v čase,  
keď sa ešte nezačalo preskúmanie  
nástrojov týkajúcich sa vykonávacích  
právomocí podľa článku 291 ods. 2  
Zmluvy o fungovaní Európskej únie.  
Proces rozhodovania ustanovený  
v nariadení (ES) č. 1215/2009 bude  
automaticky zladený s ustanoveniami  
nariadenia, ktorým sa ustanovujú  
pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu,  
na základe ktorého členské štáty  
kontrolujú uplatňovanie vykonávacích  
právomocí Komisie (KOM (2010) 0083 -  
C7-0073/2010 – 2010/0051(COD)).*

#### *Odôvodnenie*

*Týmto odôvodnením sa vytvára odkaz na potrebnú úpravu procesu rozhodovania po  
nadobudnutí účinnosti nariadenia, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady  
mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích  
právomocí Komisie.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

##### Článok 1 – bod 2a (nový)

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 2 – odsek 2 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(2) V článku 2 ods. 2 sa pododsek 2 nahrádza takto:**

**V prípade nesplnenia tejto podmienky môžu Európsky parlament a Rada prijať vhodné opatrenia v súlade s riadnym legislatívnym postupom.**

#### *Odôvodnenie*

*Článok 2 ods. 2 druhý pododsek stanovuje opatrenia na zmenu alebo prerušenie práva na využívanie preferenčných úprav podľa článku 1 nariadenia č. 1215/2009. Tieto opatrenia majú široký rozsah pôsobnosti a môžu viesť k čiastočnému pozastaveniu preferenčného zaobchádzania. Preto predstavujú viac než iba zmenu daného základného aktu.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

#### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

##### Článok 1 – bod 3

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 3 – odsek 2 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Ku každej žiadosti o dovoz v rámci tejto kvóty sa prikladá osvedčenie o pravosti vydané príslušnými orgánmi vývozného územia, ktoré osvedčuje, že tovar má pôvod na príslušnom území a zodpovedá definícii v prílohe II k tomuto nariadeniu. Toto osvedčenie vypracuje Komisia v súlade s postupom uvedeným v **článku 195 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov).**

Ku každej žiadosti o dovoz v rámci tejto kvóty sa prikladá osvedčenie o pravosti vydané príslušnými orgánmi vývozného územia, ktoré osvedčuje, že tovar má pôvod na príslušnom území a zodpovedá definícii v prílohe II k tomuto nariadeniu. Toto osvedčenie vypracuje Komisia v súlade s **konzultačným** postupom uvedeným v **článkoch 3 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu.**

## Odôvodnenie

V pozmeňujúcom nariadení sa navrhuje zmena a doplnenie článku 3 ods. 2 nariadenia č. 1215/2009. V tomto ustanovení sa uvádza, že v prípade žiadostí o dovoz v rámci kvót vydávajú príslušné orgány vývozných krajín osvedčenie o pravosti. „Toto osvedčenie vypracúva Komisia“. Toto nariadenie nie je veľmi jasné a spravodajca tomu rozumie tak, že Komisia pripravuje vzor tohto osvedčenia. Keďže vzor je skôr nástrojom na vykonávanie než všeobecne platným opatrením, ktoré by „nahradilo“ alebo „zmenilo a doplnilo“ základný akt, odporúča sa považovať ho za vykonávací akt podľa článku 291 ZFEÚ.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

#### Článok 1 – bod 4a (nový)

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 3 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(4a) V článku 3 sa odsek 4 nahrádza takto: „2.**

**4. Bez ohľadu na iné ustanovenia tohto nariadenia a najmä na článok 10, vzhľadom na osobitnú citlivosť trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a produktmi rybolovu, ak dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu vážne poškodzujú trhy Únie a ich regulačné mechanizmy, Komisia môže prijať delegované akty, aby mohla v súlade s článkom 7a a za podmienok stanovených v článkoch 7b, 7c a 7d prijať náležité opatrenia.**

## Odôvodnenie

Článok 3 ods. 4 nariadenia č. 1215/2009 sa vzťahuje na opatrenia, ktoré Komisia môže prijať, pokiaľ dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu vážne poškodzujú trhy EÚ a ich regulačné mechanizmy. Tento článok dáva Komisii veľký priestor na zváženie, pričom dané opatrenie by mohlo viesť k účinnej „zmene a doplneniu“ nariadenia č. 1215/2009. Delegované akty sú vhodnými opatreniami, keďže požadované kritériá článku 290 ZFEÚ („všeobecne platné“ opatrenia a „zmena a doplnenie“ základného aktu) by platili súčasne.



## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6**

### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

#### **Článok 1 – bod 5**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 4

*Text predložený Komisiou*

„Podrobné pravidlá uplatňovania colných kvót na výrobky „z mladého hovädzieho mäsa“ určí Komisia v súlade s postupom uvedeným v **článku 195 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov).**“

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

„Podrobné pravidlá uplatňovania colných kvót na výrobky „z mladého hovädzieho mäsa“ určí Komisia v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článkoch 3 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu.“

#### *Odôvodnenie*

*Pokiaľ ide o mladé hovädzie mäso, v prílohe II pozmeňujúceho nariadenia sa uvádza vymedzenie pojmu výrobky z mladého hovädzieho mäsa a článok 3 ods. 2 hlavného nariadenia vymedzuje clá vzťahujúce sa na jeho dovoz a objem ročných colných kvót. Komisia preto poskytuje členským štátom nástroje na vykonávanie/jednotné podmienky, aby mohli tieto kvóty/clá riadne uplatňovať. Cieľom podrobných pravidiel je vytvoriť systém vykonávania, ktorý by Komisia mala prijať v súlade s konzultačným postupom.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7**

### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

#### **Článok 1 – bod 5a (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(5a) Článok 7 sa nahrádza takto:**

#### **Článok 7**

##### **Delegovanie právomocí**

**Komisia prijíma delegované akty v súlade s článkom 7a a za podmienok stanovených v článkoch 7b, 7c a 7d s cieľom prijať ustanovenia potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia, iné než**

*ustanovenia uvedené v článku 4, a to najmä:*

*(a) zmeny a doplnenia a technické úpravy potrebné po zmenách a doplneniach číselných kódov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC;*

*(b) potrebné úpravy po uzavretí ďalších dohôd medzi Úniou a krajinami a územiaми uvedenými v článku 1.*

#### *Odôvodnenie*

*V článku 7 sa uvádza, že Komisia uskutoční „zmeny a doplnenia a technické úpravy potrebné po zmenách a doplneniach číselných kódov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC“ a „potrebné úpravy po uzavretí ďalších dohôd medzi Spoločenstvom a krajinami a územiaми uvedenými v článku 1“. Spravodajca sa domnieva, že v praxi z týchto ustanovení vyplýva, že Komisia môže zmeniť a doplniť prílohy i články nariadenia. Keďže výsledkom týchto opatrení je „zmena a doplnenie“ základného nariadenia, a to najmä jeho príloh, mali by sa uplatniť „delegované akty“.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8**

##### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

##### **Článok 1 – bod 5b (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(5b) Vkladá sa nový článok 7a:*

##### *Článok 7a*

##### *Výkon delegovania*

*Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 4 a článku 7 sa do 31. decembra 2015 prenáša na Komisiu. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovaných právomocí najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím tohto obdobia.*

*Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.*

*Právomoc prijímať delegované akty udelená Komisii podlieha podmienkam*

*stanoveným v článkoch 7b a 7c.*

*V naliehavých prípadoch sa uplatní postup uvedený v článku 7d.*

*Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje pravidlá pre výkon delegovania.*

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 5c (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(5c) Vkladá sa nový článok 7b:*

**Článok 7b**

**Zrušenie delegovania právomocí**

*Delegovanú právomoc uvedenú v článku 7a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek zrušiť.*

*Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup rozhodovania o odvolaní delegovania právomocí, sa snaží informovať druhú inštitúciu a Komisiu v primeranej lehote pred prijatím konečného rozhodnutia, pričom uvedie nielen delegované právomoci, ktorých by sa odvolanie mohlo týkať, ale aj dôvody tohto odvolania.*

*Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí, ktoré sú v ňom uvedené. Rozhodnutie nadobúda účinnosť ihneď alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý sa v ňom uvádza. Nemá vplyv na platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.*

*Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje postup zrušenia delegovania právomocí.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10**

### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

#### **Článok 1 – bod 5d (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7c (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(5d) Vkladá sa nový článok 7c:**

#### **Článok 7c**

##### ***Námietky voči delegovaným aktom***

***Európsky parlament alebo Rada môžu voči delegovanému aktu vzniesť námietky v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia.***

***Z podnetu Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.***

***Ak do uplynutia tejto lehoty Európsky parlament ani Rada nevzniesli námietky voči delegovanému aktu, tento akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť v deň v ňom stanovený.***

***Delegovaný akt sa môže uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím uvedenej lehoty, ak pred týmto dátumom obe inštitúcie informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietky.***

***Delegovaný akt nenadobúda účinnosť v prípade, že Európsky parlament alebo Rada voči nemu vnesú námietky. Inštitúcia, ktorá vynesie námietky voči delegovanému aktu, vysvetlí dôvody takéhoto konania.***

#### *Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje pravidlá pre vznášanie námietok voči delegovaným aktom.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11**

### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

#### **Článok 1 – bod 5e (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7d (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(5e) Vkladá sa nový článok 7d:**

#### **Článok 7d**

##### **Postup pre naliehavé prípady**

**1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa pod podmienkou, že sa voči nim v súlade s odsekom 2 nevznesie námietka. V oznámení o delegovanom akte prijatom podľa tohto článku adresovanom Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody využitia postupu pre naliehavé prípady.**

**Európsky parlament alebo Rada môžu voči delegovanému aktu prijatému v súlade s týmto článkom namietat' v súlade s postupom uvedeným v článku 7d ods. 1. V takomto prípade sa akt prestane uplatňovať. Inštitúcia, ktorá vznesie námietky voči takémuto delegovanému aktu, vysvetlí dôvody svojho konania.**

#### *Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje pravidlá pre prijímanie delegovaných aktov v súlade s postupom pre naliehavé prípady.*

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Nariadením Rady (ES) č. 2007/2000<sup>1</sup> Európska únia priznala výnimočný neobmedzený bezcolný prístup na trh EÚ pre takmer všetky výrobky s pôvodom v krajinách a na územiach využívajúcich výhody procesu stabilizácie a pridruženia. Hlavným cieľom týchto opatrení je oživenie ekonomík západného Balkánu prostredníctvom privilegovaného prístupu na trh EÚ. Hospodársky vývoj má zas podporovať politickú stabilitu v celom regióne. Keďže nariadenie Rady (ES) č. 2007/2000 bolo viac ráz podstatným spôsobom zmenené a doplnené, bolo kodifikované nariadením Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009<sup>2</sup>.

Tieto obchodné preferencie boli priznané na obdobie končiace sa 31. decembra 2010 a v súčasnosti sa vzťahujú na Bosnu a Hercegovinu, Srbsko a Kosovo, ako bolo vymedzené rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1244/99, a to pre všetky výrobky v rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 1215/2009. Na výrobky s pôvodom v Albánsku, Chorvátskej republike, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko alebo v Čiernej Hore sa naďalej vzťahujú výhody plynúce z ustanovení nariadenia (ES) č. 1215/2009, keď je tak uvedené, alebo z akýchkoľvek opatrení ustanovených v nariadení (ES) č. 1215/2009, ktoré sú výhodnejšie ako obchodné výhody ustanovené v rámci bilaterálnych dohôd medzi Európskou úniou a týmito krajinami.

Keďže dočasné dohody o obchode a obchodných záležitostiach/dohody o stabilizácii a pridružení priznávajú Bosne a Hercegovine a Srbsku obchodné výhody na tie isté výrobky, ktoré sú vymedzené v autonómnych obchodných preferenciách, tieto výhody je potrebné z nariadenia Rady (ES) č. 1215/2009 vypustiť. Týka sa to preferenčných colných kvót na mladé hovädzie mäso, cukor a výrobky z cukru, určité vína, ako aj na určité produkty rybného hospodárstva.

Európsky parlament vo svojom uznesení z 26. novembra 2009 o stratégii rozširovania z roku 2009, ktorá sa týka krajín západného Balkánu, Islandu a Turecka, vyzval Komisiu, aby sa maximálne snažila zmierniť účinky hospodárskej krízy na západný Balkán.

Zrušenie obchodných preferencií by pripravilo zvýhodnených príjemcov o objektívnu hospodársku výhodu v ich obchode s EÚ. Mohlo by to mať veľmi negatívne dôsledky na celkovú hospodársku výkonnosť západného Balkánu a následne aj negatívny dosah na ich domáce reformy a transformačný proces. Okrem toho by to mohlo vážne ohroziť ich hospodárske oživenie.

Spravodajca preto rozhodne podporuje zmenu a doplnenie určitých prvkov nariadenia (ES) č. 1215/2009 s cieľom povoliť predĺženie jeho účinnosti do 31. decembra 2015 a urobiť určité úpravy v dôsledku nadobudnutia platnosti bilaterálnych dohôd s Bosnou a Hercegovinou a so Srbskom.

### Delegované a vykonávacie akty

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 240, 23.9.2000, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 1.

Článok 2 ods. 2 druhý pododsek základného nariadenia stanovuje opatrenia na zmenu alebo prerušenie práva využívať preferenčné úpravy podľa článku 1 nariadenia č. 1215/2009. Tieto opatrenia majú široký rozsah pôsobnosti a môžu viesť k čiastočnému pozastaveniu preferenčného zaobchádzania. Preto predstavujú viac než iba zmenu daného základného aktu. V pôvodnom znení základného aktu sa v článku 2 ods. 2 druhom pododseku uvádza, že Rada „na základe návrhu Komisie prijíma kvalifikovanou väčšinou vhodné opatrenia“. Ide o ustanovenie s veľkým dosahom, ktoré sa dá chápať iba v historickom kontexte dátumu rokovaní a prijatia základného aktu. Až do 1. decembra 2009 Rada preto prijímala opatrenia na základe predošlého článku 133 ZES v súlade s týmto pravidlom a bez konzultácie s Európskym parlamentom. Po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy konajú Európsky parlament a Rada pri prijímaní opatrení vymedzujúcich rámec pre vykonávanie spoločnej obchodnej politiky spoločne v súlade s riadnym legislatívnym postupom. Článok 2 ods. 2 druhý pododsek by sa preto mal prispôbiť tomuto novému kontextu.

V článkoch 3 a 7 nariadenia (ES) č. 1215/2009 sa vymedzujú určité vykonávacie právomoci, ktoré vyplývajú z rozhodnutia Rady 1999/468/ES, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu.

V pozmeňujúcom nariadení sa navrhuje zmena a doplnenie článku 3 ods. 2 nariadenia č. 1215/2009. V tomto ustanovení sa uvádza, že v prípade žiadostí o dovoz v rámci kvót vydávajú príslušné orgány vývozného štátu osvedčenie o pravosti. „Toto osvedčenie vypracúva Komisia“. Toto nariadenie nie je veľmi jasné a spravodajca tomu rozumie tak, že Komisia pripravuje vzor tohto osvedčenia. Keďže vzor je skôr nástrojom na vykonávanie než všeobecne platným opatrením, ktoré by „nahradilo“ alebo „zmenilo a doplnilo“ základný akt, neodporúča sa zmeniť toto opatrenie na delegovaný akt podľa článku 290 ZFEÚ, ale považovať ho za vykonávací akt podľa článku 291 ZFEÚ.

Článok 3 ods. 4 nariadenia č. 1215/2009 sa vzťahuje na opatrenia, ktoré Komisia môže prijať, pokiaľ dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu vážne poškodzujú trhy EÚ a ich regulačné mechanizmy. Tento článok dáva Komisii veľký priestor na zváženie, pričom dané opatrenie by mohlo viesť k účinnej „zmene a doplneniu“ nariadenia č. 1215/2009. Komisia by mohla napríklad znížiť kvótu stanovenú v predchádzajúcich pododsekoch článku 3. Delegované akty sú preto vhodnejšími opatreniami, keďže požadované kritériá článku 290 ZFEÚ („všeobecne platné“ opatrenia a „zmena a doplnenie“ základného aktu) by platili súčasne.

V pozmeňujúcom nariadení sa takisto navrhuje zmena a doplnenie článku 4. Pokiaľ ide o mladé hovädzie mäso, v prílohe II pozmeňujúceho nariadenia sa uvádza vymedzenie pojmu výrobky z mladého hovädzieho mäsa a článok 3 ods. 2 hlavného nariadenia vymedzuje clá vzťahujúce sa na jeho dovoz a objem ročných colných kvót. Komisia preto poskytuje členským štátom nástroje na vykonávanie/jednotné podmienky, aby mohli tieto kvóty/clá riadne uplatňovať. Cieľom podrobných pravidiel je vytvoriť systém vykonávania, ktorý by Komisia mala prijať v súlade s konzultačným postupom.

V článku 7 sa uvádza, že Komisia uskutoční „zmeny a doplnenia a technické úpravy potrebné po zmenách a doplneniach číselných kódov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC“ a „potrebné úpravy po uzavretí ďalších dohôd medzi Spoločenstvom a krajinami a územiaми uvedenými v článku 1“. Spravodajca sa domnieva, že v praxi z týchto ustanovení

vyplýva, že Komisia môže zmeniť a doplniť prílohy i články nariadenia. Ak bude výsledkom týchto opatrení „zmena a doplnenie“ základného nariadenia, a to najmä jeho príloh, mali by sa uplatniť „delegované akty“.

S cieľom stanoviť pravidlá pre výkon, kontrolu a prípadné zrušenie delegovania právomocí sa vložili články 7a, 7b, 7c a 7d.



## POSTUP

<b>Názov</b>	Zmena a doplnenie nariadenia Rady (ES) č. 1215/2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k EÚ		
<b>Referenčné čísla</b>	KOM(2010)0054 – C7-0042/2010 – 2010/0036(COD)		
<b>Dátum predloženia v EP</b>	22.2.2010		
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	INTA 11.3.2010		
<b>Výbory požiadané o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	AFET 11.3.2010		
<b>Bez predloženia stanoviska</b> dátum rozhodnutia	AFET 17.3.2010		
<b>Spravodajca</b> dátum menovania	Vital Moreira 19.4.2010		
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	28.4.2010	1.6.2010	22.6.2010
<b>Dátum prijatia</b>	30.8.2010		
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 20	-: 0	0: 1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Kader Arif, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Robert Sturdy, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain		
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	George Sabin Cutaş, Carl Schlyter, Jarosław Leszek Wałęsa		
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Edit Bauer		